

## Punti għal min għandu sigar antiki li

### jaghmlu l-frott:

L-informazzjoni hawn taht hi utli hafna għal min għandu sigar prezzjużi li ma nixtiqhomx li jintilfu:

- manutenzjoni u żbir f'waqtu u kif suppost ta' dawn is-sigar;
- użu ta' bexx u fertilizzanti naturali jew artifiċjali b'mod l-aktar effettiv u li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent;
- l-uffiċjali tad-Dipartiment għas-Sahħa tal-Pjanti jġu nformata jekk wiehed jinnota xi sintomi mhux tas-soltu fuq dawn il-pjanti (Tel. No. 23397100, 23397103) biex jittieħdu il-passi neċessarji;
- meta sigra tmut, jekk jistà jkun terġa tithawwel sigra ta' l-istess varjetà jew xi varjetà lokali oħra;
- jekk il-frott se jinbiegħ, dan m'għandux jithallat ma' frott li jkun ngabar minn sigar ta' varjetajiet ta' barra.



Zokk ta' sigra tal-laring ta' Malta



Ġellewża – varjetà tad-dwieli

Id-Dipartiment għas-Sahħa tal-Pjanti fi hdan il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali (MRRA) qed johloq inventarju li jkun fih gabra ta' informazzjoni kwalunkwe dwar dawn il-varjetajiet antiki u ta' mportanza nazzjonali. Qed tigi mwaqqfa kollezzjoni nazzjonali ta' sigar tal-frott Maltin għall-konservazzjoni (*gene bank*). Jekk għandek xi tagħrif siewi, tista' iċċempel fuq 25904153.

### Dipartiment għas-Sahħa tal-Pjanti

Ċentru għall-Bijoteknoloġija tal-Pjanti  
Trijq Annibale Preca, Lija  
Lija LJA 1915

Tel: +356 2339 7100  
Fax: +356 2141 4493  
Freephone: 8007 2310

[www.planthealth.gov.mt](http://www.planthealth.gov.mt)  
[www.mrra.gov.mt](http://www.mrra.gov.mt)

---

# DIPARTIMENT GĦAS- SAĦĦA TAL-PJANTI MRRA

---

## VARJETAJIET ANTIKI MALTIN TA' SIGAR TAL-FROTT



Hawh: Varjeta Super



Ministeru għar-  
Riżorsi u Affarijiet  
Rurali



Fondi ta' l-Unjoni Ewropeja  
għall- Iżvilupp Rurali, l-Ewropa  
Tinvesti f'Zoni Rurali.

Pjan ta' l-Iżvilupp Rurali għal Malta 2004-2006  
Proġett ko-finanzjat mill-Unjoni Ewropea

# VARJETAJIET ANTIKI MALTIN TA' SIGAR TAL-FROTT

## X'jiġifieri meta wiehed iġhid 'varjetà lokali'?

Kull speċi (bħal hawħ) tiġbor fiha numru kbir ta' varjetajiet (bħal *Mayeres*) li jiġu maħluqa wara numru ta' esperimenti f'centri ta' riċerka madwar id-dinja.

F'Malta nsibu varjetajiet li ilhom jiġu mkabbra għal snin twal, li nholqu b'mod naturali jew ġew introdotti minn xi hadd żmien ilu u allura addattaw għall-klima u l-art tal-gżejjer Maltin. Minn riċerka li saret s'issa, ġew identifikati numru sabiħ ta' varjetajiet lokali fosthom dawn li ġejjin:

- dwieli: Girgentina, Ġellewża;
- hawħ: ta' Santa Marija;
- langas: bambinella;
- żebbuġ: tal-Bidni;
- ċitru: laring tad-demmm, lumicell.

Hafna mill-varjetajiet lokali jinsabu f'għonja pubbliċi jew privati u għelieqi mferrxin mal-gżejjer Maltin. F'Għawdex nsibu ortijiet mtarrġa biċ-ċitru li għandhom aktar minn mitt sena.

## Għalfejn għandna nġożżu dawn is-siġar?

Bħal ma ntqal qabel, dawn il-varjetajiet aktarx huma uniċi għax jinsabu biss fil-gżejjer tagħna. Xi esperti barranin qalu li din hi kważi sitwazzjoni unika fid-dinja fejn għadek issib siġar antiki hafna li għadhom jagħmlu l-frott. Għalhekk, dawn jagħmlu parti mill-wirt nazzjonali tagħna u hu l-obbligju tagħna li nhar-suhom. Ukoll nkunu qed nippreservaw il-bijodiversità u nevitaw eruzjoni ġenetika jiġifieri li ma nhallux speċi u varjetajiet jinqerdu minn wiċċ id-dinja.



Bambinella (*Maltese June pear*)

Irridu nitgħallmu napprezzaw dan il-wirt. Per eżempju, il-laringa tad-demmm (*Maltese blood orange*) hi msemija hafna jekk wiehed ifittex fl-*internet*. Jidher li nfirxet go diversi pajjiżi madwar id-dinja u f'Malta qisha ntilfet il-popolarità tagħha.

Haġa mportanti oħra hi li dawn is-siġar jistgħu jkunu rezistenti għal xi mard. Qed jiġi nnutat li siġar ta' varjetajiet magħrufa internazzjonalment li qed ikunu mpurtati minn barra minn Malta mhux dejjem qed ikunu hielsa minn ċertu mard.

Fil-fatt, ftit ilu nstabt għall-ewwel darba, marda qerrieda taċ-ċitru (*citrus tristeza*) li hi kkaġunata minn *virus*. Biex jitnaqqas dan ir-riskju ta' dħul ta' mard, ikun aħjar li jibda jiġi prodott materjal ta' tkattir u siġar taċ-ċitru minn varjetajiet lokali. Kull sena, il-Ministeru għar-Rizorsi u Affarijiet Rurali ikollu għall-bejgħ siġar tal-bambinella.

B'hekk, nkunu qegħdin nissalvagwardjaw l-agrikultura tagħna filwaqt li nippromwovu l-prodott Malti li ma għandu xejn inqas minn dak prodott barra minn Malta anzi peress li għandna klima addattata għat-tkabbir tas-siġar tal-frott, il-prodott Malti jkun ta' kwalità aħjar u itjeb.

## X'qed isir biex niproteġu dawn is-siġar?

Ftit snin ilu, ġew identifikati siġar ta' diversi speċi li jagħmlu l-frott waqt zjarat li saru fl-okkalitajiet differenti tal-gżejjer Maltin.

Ittiehdu biċċiet li ġew mlaqqma f'serer apposta u ġew eżaminati għall-mard. Dawk li nstabu morda qed jiġu trattati ġewwa laboratorju u anke ġewwa kamra apposta li tarmi shana biex toqtol il-mikrobi li jkunu fuq il-pjanti. Wara dan il-proċess, il-pjanti jerggħu jiġu ċċekkjati u dawk li huma f'saħħithom jiġu mkabbra fl-għelieqi għall-konservazzjoni u għall-użu ta' l-agrikultura Maltija.

Fuq medda ta' mill-inqas erbà snin, il-karatteristiċi ta' kull varjetà jiġu miġbura bħal per eżempju l-forma tal-werqa, tal-frotta u taż-żerriegħa jew għadma, il-kulur tal-laħam tal-frotta, perjodu meta jsir il-frott, eċċ. B'hekk, tiġi fformulata id-deskrizzjoni tal-varjetà li hija gabra ta' din l-informazzjoni kollha.

Anke jekk żewġ varjetajiet ta' l-istess speċi ikunu jixxiebhu hafna, huma jkollhom isem li hu uniku kull wiehed.